

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 110 (1984)  
**Heft:** 1: Le nouveau siège de Hewlett-Packard à Meyrin (Genève)

## Sonstiges

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 29.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Ingénieurs et architectes suisses

Bulletin technique de la Suisse romande

Paraît tous les 15 jours

110<sup>e</sup> année

N° 1/84

12 janvier 1984

Société des éditions des associations techniques universitaires (SEATU)

Organe officiel de la Société suisse des ingénieurs et des architectes (SIA), de l'Association amicale des anciens élèves de l'EPFL (Ecole polytechnique fédérale de Lausanne),

des Groupes romands des anciens élèves de l'EPFZ (Ecole polytechnique fédérale de Zurich)

et de l'Association suisse des ingénieurs-conseils (ASIC)

## Rédaction

Rédaction de «Ingénieurs et architectes suisses», tirés à part, renseignements: av. de Cour 27, CH-1007 Lausanne, tél. (021) 47 20 98 (mardi et jeudi, 14 h. à 16 h. 30)

Jean-Pierre Weibel, ing. EPFZ-SIA, rédacteur en chef

Walter Peter, ing. EPFL-SIA, rédacteur

François Neyroud, arch. SIA, collaborateur permanent

**Impression:**  
Imprimerie Bron SA  
1001 Lausanne

**Photolitho:**  
Polygravia, Borde 28 bis  
1018 Lausanne

Les manuscrits seront rendus selon accord avec la rédaction

Toute reproduction du texte et des illustrations n'est autorisée qu'avec l'accord de la rédaction et l'indication de la source

## Abonnements

Un an, Suisse Fr. 102.—  
Un an, étranger Fr. 109.—  
Prix du numéro, Suisse Fr. 6.50  
Prix du numéro, étranger Fr. 7.30

Abonnement à prix réduit pour étudiants et membres A<sup>3</sup>E<sup>2</sup>PL, GEP, ASIC, FAS et UTS.

**Membres SIA:** toutes communications concernant les abonnements sont à adresser exclusivement au Secrétariat général de la SIA, case postale, 8039 Zurich, tél. (01) 201 15 70.

CCP: Ingénieurs et architectes suisses (Bulletin technique de la Suisse romande),  
N° 10 - 5775, Lausanne

Adresser toutes communications concernant abonnement, vente au numéro, changement d'adresse, expédition, etc. à:  
Imprimerie Bron SA,  
case postale 508,  
1001 Lausanne, tél. (021) 3299 44

## Régie des annonces

Iva

Iva SA de publicité internationale  
23, rue du Pré-du-Marché  
1004 Lausanne  
Tél. (021) 37 72 72 / 73 / 74

Siège central:  
Mühlebachstr. 43, 8032 Zurich  
Tél. (01) 251 24 50

## Schweizer Ingenieur und Architekt

Schweizerische Bauzeitung

Adresse: Postfach,  
CH-8021 Zürich  
Tel. (01) 201 55 36

### Numéro 51-52/83

Projektorganisation. Von Jürg Wiesmann, Hans Knöpfel und Hansjörg Kiefer, Zürich	1212	Installationskoordination. Von Italo Gianotti, Winterthur	1234
Kosten- und Terminüberwachung. Von Hans Held und Hans Knöpfel, Zürich	1219	Betriebsgebäude und Fahrzeugeinstellhalle. Von Arnold Winzer, Zürich	1239
Flockungsfiltration als vierte Reinigungsstufe. Von Henry Gros und Jakob Moser, Winterthur	1225	Konstruktion des Hochkanals. Von Ernst Studer und Max Bosshard, Zürich	1243
Frischschlamm-pasteurisierung. Von Felix Boecker, Zürich, und Hans Peter Zwiefelhofer, Buchs	1230	Vorspannung von Becken und Behälter. Von Paul Lüchinger, Bruno de Vries und Marcel Felix, Zürich	1246

## Sommaire

Tableau des concours	B 1
Carnet des concours	B 2
Congrès	B 2
Expositions	B 2
Vie de la SIA	B 2
<b>Architecture</b>	
Le nouveau siège européen de Hewlett-Packard à Meyrin (Genève)	
Les critères d'un choix, par Franco Mariotti	1
Conception architecturale, par Janez Hacin et Jean-Jacques Oberson	2
Un bâtiment exemplaire au point de vue de l'indice énergétique, par Hubert Rigot	5
Equipement électrique, par Jean Ferrero	9
Intégration au bâtiment d'un réseau informatique de pointe, par Angelo Carlessi	10
Actualité	11, B 3
Bibliographie	12, B 4
EPFL	B 3
EPFZ	B 3
UIA	B 3
Produits nouveaux	B 4
Documentation générale	B 4

## Couverture



### Le nouveau siège européen de Hewlett-Packard à Meyrin (Genève)

Hewlett-Packard, fondée en Californie en 1939, est devenue l'un des leaders mondiaux dans les domaines de l'informatique et de l'instrumentation de mesure. Cette compagnie, qui occupe environ 12000 personnes dans le monde entier, a choisi Genève pour y installer en 1958 son centre européen, cerveau d'où sont contrôlées les activités des 80 bureaux et filiales ainsi que des onze unités de production en Europe.

En 1983, les ventes de Hewlett-Packard ont atteint 4,71 millions de dollars, le bénéfice net 432 millions de dollars. Plus de 10% du chiffre d'affaires ont été consacrés à la recherche et au développement; ce chiffre explique l'expansion dynamique de la compagnie.

La croissance rapide de Hewlett-Packard — augmentation de 18% du chiffre d'affaires mondial en 1983 — a nécessité la construction d'un nouveau bâtiment pour abriter le siège européen. Mis en service au début de 1983, cet immeuble abrite actuellement quelque 450 employés.

Sa conception, inspirée par les principes de Hewlett-Packard en ce qui concerne le cadre de travail ainsi que par le souci de réduire à un minimum la consommation d'énergie, est exposée en détail dans le présent numéro.

Hewlett-Packard SA  
Route du Nant-d'Avril 150  
1217 Meyrin-Genève

*Architectes:* Hacin & Oberson, architectes SIA-FAS, Genève.

*Ingénieurs climatisation et chauffage:* H. Rigot & S. Rieben, Carouge-Genève.

*Ingénieurs installations électriques:* Rhône-Electra-Engineering SA, Genève.

### Dans le prochain numéro:

Stabilité hydro-élastique d'une membrane installée dans un siphon.